



中华人民共和国国家标准

GB/T 18764—2002

民用航空旅客运输术语

Civil aviation terminology of passenger transportation

2002-06-12 发布

2003-01-01 实施

中华人民共和国
国家质量监督检验检疫总局 发布

目 次

前言 Ⅲ

1 范围 1

2 引用标准 1

3 通用术语 1

4 市场 5

5 旅客 6

6 定座管理 8

7 运输凭证 9

8 售票..... 11

9 运价..... 13

10 乘机 14

11 行李 14

12 载重与平衡 16

13 运输 18

14 运输服务 18

15 包机 19

16 质量指标 20

17 设施、设备..... 21

附录 A(提示的附录) 中文索引 23

附录 B(提示的附录) 英文索引 28

前 言

本标准是根据《中华人民共和国民用航空法》、《中国民用航空旅客、行李国内运输规则》、《中国民用航空旅客、行李国际运输规则》，以及民用航空旅客运输中经常使用的业务术语制定的。

本标准是民用航空旅客运输业务的基础标准，是规范民用航空旅客运输业务的依据。

本标准包括 17 部分 360 条术语，其编写方法和技术内容均参照国际民用航空组织和国际航空运输协会的有关术语。

本标准的附录 A、附录 B 都是提示的附录。

本标准由中国民用航空总局提出。

本标准由中国民用航空总局航空安全技术中心归口。

本标准起草单位：中国民用航空总局运输司、中国民用航空总局航空安全技术中心、中国国际航空公司。

本标准主要起草人：廉秀琴、李建平、徐士达、刘平、郑於蕴、徐青、李洪涛、王桂华、李建平(IATA)。

本标准第一次发布。

本标准由中国民用航空总局运输司负责解释。

1 范围

本标准规定了民用航空旅客运输常用术语。
本标准适用于从事民用航空旅客运输业务的管理、生产、科研、教学等单位。

2 引用标准

下列标准所包含的条文,通过在本标准中引用而构成为本标准的条文。本标准出版时,所示版本均为有效。所有标准都会被修订,使用本标准的各方应探讨使用下列标准最新版本的可能性。

GB/T 18041—2000 民用航空货物运输术语

3 通用术语

3.1 民用航空 civil aviation

利用各类民用航空器从事除执行军事、海关和警察任务以外的民用航空(3.1)飞行活动。

3.2 航空运输

3.2.1 航空运输 air transport

使用民用航空器从事定期或不定期飞行,运送旅客、行李(11.1)、邮件或者货物的运输。

3.2.2 国际航空运输 international air transport

根据当事人订立的航空运输合同,无论运输有无间断或者有无转运,运输的出发地点、目的地点或者约定的经停地点之一不在同一国境内的运输。

3.2.3 国内航空运输 domestic air transport

根据当事人订立的航空运输合同,运输的出发地点、约定的经停地点和目的地点均在一国国境内的运输。

3.3 航空运输企业

3.3.1 公共航空运输企业 public air transport enterprise

以营利为目的,使用民用航空器运送旅客、行李(11.1)、邮件或者货物的企业法人(GB/T 18041—2000中2.1.1)。

3.3.2 指定空运企业 designated air transport enterprise

根据协议被指定和获准在规定航线(3.7.1)上经营协议航班的航空运输企业。

3.3.3 航空公司 airlines

航空运输企业的法人名称,是从事向旅客提供定期或不定期航班(3.8.2)航空运输服务的企业。(GB/T 18041—2000中2.1.2)

3.3.4 承运人 carrier

填开客票(7.1.1)的航空承运人(3.3.4)和承运或者约定承运该客票(7.1.1)上所载明旅客及其行李(11.1)的所有航空承运人(3.3.4)。(GB/T 18041—2000中4.8.9.1)

3.3.5 续程承运人 **connecting carrier**

在连续运输中,承接前一承运人(3.3.4)航班飞机上的旅客,继续运输的承运人(3.3.4)。

3.4 代理人

3.4.1 授权代理人 **authorized agent**

被承运人(3.3.4)指定并授权代表该承运人(3.3.4),为其航班代理航空运输(3.2.1)业务的企业法人。

3.4.2 客运代理人 **passenger agent**

在航空旅客运输中,经授权代表承运人(3.3.4)从事客运销售或地面服务(14.4)业务的任何法人。

3.4.3 客运销售代理人 **passenger sales agent**

从事航空旅客运输销售代理业务的企业法人。

3.4.4 地面服务代理人 **ground service agent**

从事民用航空运输(3.2.1)地面服务代理业务的企业法人。

3.5 运输飞机

3.5.1 客机 **passenger aircraft**

以载运旅客及其行李(11.1)为主的飞机。(GB/T 18041—2000 中 2.3.2)

3.5.2 宽体机 **wide-body aircraft**

机身宽度不小于 4.72 m,客舱内部宽度足以用两条通道划分出 3 组纵轴旅客座位,下舱能够载运集装箱的飞机。(GB/T 18041—2000 中 2.3.3)

3.5.3 窄体机 **narrow-body aircraft**

客舱内部设单通道的飞机。

3.6 机场

3.6.1 民用机场 **civil airport**

专供民用飞机起飞、降落、滑行、停放以及进行其他活动使用的划定区域,包括附属的建筑物、装置和设备及旅客使用的航站楼等有关设施。(GB/T 18041—2000 中 2.4.2)

3.6.2 军民合用机场 **civil-military airport**

可从事民用航空(3.1)活动的军用机场。(GB/T 18041—2000 中 2.4.3)

3.6.3 国际机场 **international airport**

可供国际航班(3.8.3)使用,并设有海关、边防、公共卫生、动植物检疫、商品检验等机构的机场。(GB/T 18041—2000 中 2.4.4)

3.6.4 国内机场 **domestic airport**

仅供国内航班(3.8.4)使用的机场。(GB/T 18041—2000 中 2.4.5)

3.6.5 备降机场 **alternate airport**

飞行计划中列明的,当预定着陆机场不宜着陆时,飞机可前往着陆的机场,包括起飞备降机场(3.6.5),航路备降机场(3.6.5)和目的地备降机场(3.6.5)。(GB/T 18041—2000 中 2.4.6)

3.7 航线

3.7.1 航线 **air route**

飞机从某一机场飞往另一机场所遵循的空中路线。

3.7.2 国际航线 **international route**

飞机飞行的始发地点,约定的经停地点和目的地点中有一个以上不在同一国境内的航线(3.7.1)。(GB/T 18041—2000 中 2.5.2)

3.7.3 国内航线 **domestic route**

飞机仅在一国国境内飞行的航空线路。(GB/T 18041—2000 中 2.5.3)

3.7.4 干线 **trunk line**

连接首都和各省会、直辖市或自治区首府所在地的航线(3.7.1),以及连接两个以上的省会、直辖市、自治区首府或各省、自治区所属的城市之间的航线(3.7.1)。(GB/T 18041—2000 中 2.5.4)

3.7.5 支线 **feeder line**

一个省、自治区内各城市间及相邻省、自治区各城市之间的航线(3.7.1)。(GB/T 18041—2000 中 2.5.5)

3.7.6 地区航线 **regional route**

在两个或两个以上的民航地区管理局管辖区域之间的航线(3.7.1)。(GB/T 18041—2000 中 2.5.6)

3.7.7 区内航线 **local route**

一个民航地区管理局管辖区域内的航线(3.7.1)。(GB/T 18041—2000 中 2.5.7)

3.7.8 航节 **leg**

任何特定航班按时间顺序两点之间的航行。

3.7.9 航段 **segment**

特定航班从旅客登机点到旅客到达点一个或一组顺序的航节(3.7.8)。

3.8 航班

3.8.1 定期航班 **scheduled flight**

按规定的航班、日期、时间,从事旅客、行李(11.1)、货物和邮件运输的航班。(GB/T 18041—2000 中 2.6.2)

3.8.2 不定期航班 **non-scheduled flight**

以不固定航班、时刻进行运输飞行的航班。(GB/T 18041—2000 中 2.6.3)

3.8.3 国际航班 **international flight**

在国际航线上飞行的航班。(GB/T 18041—2000 中 2.6.4)

3.8.4 国内航班 **domestic flight**

在国内航线上飞行的航班。(GB/T 18041—2000 中 2.6.5)

3.8.5 直达航班 **direct flight**

使用单一飞机在两点之间提供运输,即使中间经停,但不改变航班号的航班。

3.8.6 续程航班 **connecting flight**

衔接上一航程的航班。

3.8.7 航班班次 **flight frequency**

航班在单位时间内飞行的次数。通常以一周为计算单位。

3.8.8 航班号 **flight number**

按一定规则以航空公司(3.3.3)代码加阿拉伯数字表示飞机飞行的航班编号(GB/T 18041—2000 中 2.6.10)。

3.8.9 班期时刻表 **timetable**

将航空公司(3.3.3)的航线(3.7.1)、航班及其班期和时刻等按一定次序汇编成的图表或册子(GB/T 18041—2000 中 2.6.11)。

3.9 运输规则

3.9.1 国内航空运输业务权 **cabotage**

在一个国家内的两地之间载运旅客、行李(11.1)、货物和邮件的权利。

3.9.2 运输总条件 **general conditions of carriage**

航空承运人(3.3.4)制定的承运旅客、行李(11.1)和货物的规定,用以明确合同双方当事人各自

的权利、义务以及违反合同时所应承担的责任。

3.9.3 承运人规定 regulations of carrier

承运人(3.3.4)为对旅客及其行李(11.1)的运输进行管理,依法制定而公布的并于填开客票(7.1.1)之日起有效的规定,包括有效适用的票价。

3.10 航空客运收益管理 revenue management

航空公司(3.3.3)运用预测和优化等科学手段对价格和座位进行管理,使每一航班的每一航段的每个座位按不同的价格适时销售给不同类型的旅客,从而获得最大的收益。

3.11 航空公司联盟 airlines alliance

两个或两个以上的航空公司(3.3.3)为了实现共同的战略目标,通过经济手段所进行的联合或合作,可分产权联盟、经营联盟以及非商业性联盟。

3.12 代号共享 code sharing

一家航空公司(3.3.3)与另一家航空公司(3.3.3)协议允许在其航班上使用自己的代号或两家及多家航空公司(3.3.3)在同一航班上使用各自的航班号。

3.13 生产指标

3.13.1 运输总周转量 total traffic performed

报告期内航空运输企业使用飞机承运的旅客、行李(11.1)、货物和邮件的数量与它们的运输距离乘积的总和。单位为吨公里。

3.13.2 旅客周转量 passenger traffic performed tone-kilometers

报告期内运输旅客的人数与运输距离的乘积。单位为客公里。

3.13.3 旅客运输量 passenger kilometer

报告期内航空运输企业所承运的旅客的数量。单位为人。

3.13.4 客座利用率 seat utilization

实际完成的客公里与可提供客公里之比。

$$\text{客座利用率} = \frac{\text{实际客公里}}{\text{可提供客公里}} \times 100\%$$

某一具体航段,可按以下公式直接计算:

$$\text{客座利用率} = \frac{\text{航班飞机旅客数}}{\text{航班飞机可提供座位数}} \times 100\%$$

3.13.5 航班载运率 load factor

飞机执行航班飞行任务时的实际业务载量与可提供的最大业务载运能力之比;或完成运输总周转量与可提供最大周转量之比(GB/T 18041—2000 中 2.10.2)。

$$\text{航班载运率} = \frac{\text{航班实际业务载量}}{\text{航班最大业务载量}} \times 100\% \quad \dots\dots\dots (1)$$

$$\text{航班载运率} = \frac{\text{完成总周转量}}{\text{提供最大周转量}} \times 100\% \quad \dots\dots\dots (2)$$

3.13.6 飞机日利用率 aircraft daily utilization

报告期内在册飞机的平均日生产飞行小时。单位为小时每日(GB/T 18041—2000 中 2.10.1)。

$$\text{飞机日利用率} = \frac{\text{报告期生产飞行小时} \div \text{平均在册飞机数}}{\text{报告期日历天数}}$$

3.13.7 机场吞吐量 handling capacity of an airport

报告期内航空运输企业使用航空器所承运的进出机场的旅客、行李(11.1)、货物和邮件的数量。

3.13.8 机场旅客吞吐量 handling passenger capacity of an airport

报告期内进出机场的旅客人数,以人为计算单位。成人和儿童按一人计算,婴儿不计人数。单位为人次。

4 市场

4.1 客运市场

4.1.1 客运市场 **passenger market**

旅客运输市场的供求情况。

4.1.2 客源 **passenger source**

一定时期及一定区域内,选择航空运输(3.2.1)方式的旅客情况。

4.1.3 买方市场 **buyer's market**

投入的运力大于需求的市场。

4.1.4 卖方市场 **seller's market**

投入的运力满足不了实际需求的市场。

4.2 市场分析

4.2.1 市场信息 **market information**

反映市场供求的变化情况。

4.2.2 市场需求 **market demand**

一定时期内在一定的价格下,客运市场(4.1)对航空运输(3.2.1)能力的需求。

4.2.3 市场调查 **market survey**

对市场信息进行有目的的收集、整理并予以分析和研究的过程。

4.2.4 市场分析 **market analysis**

根据对客运市场(4.1)的调查情况,分析研究市场情况、预测市场变化趋势和确定市场的供需变化情况。

4.2.5 市场预测 **market forecast**

在客运市场(4.1)调查和分析的基础上运用科学的方法和逻辑推理,对客运市场(4.1)未来可能发展变化的趋势做出定性描述以及定量的估计。

4.3 市场营销

4.3.1 目标市场 **target market**

企业在分析、判断的基础上,所选择的最有利于企业占领的市场。

4.3.2 市场战略 **marketing strategy**

企业为了有效地开展经营活动,实现其经营目标,在现代市场营销观念的指导下,针对目标市场的需求,全面考虑影响市场营销的各种因素,制定的有关全局性或决定性的谋划,以提高企业的竞争能力。

4.3.3 市场潜力 **market potential**

在一定的时期内市场可能达到的最大需求量。

4.3.4 市场细分 **market segmentation**

将整个市场按不同的需求划分为若干个细分市场。

4.3.5 市场类型 **market type**

根据市场上航空运输产品竞争程度,市场结构分为完全竞争市场、完全垄断市场、垄断竞争市场、寡头垄断市场。

4.3.6 市场机会 **market opportunity**

在企业市场营销活动中,能为企业带来利益的机会。

4.3.7 市场竞争 **market competition**

为了扩大市场份额各运输企业之间的争胜。

4.3.8 市场开发 **market development**

开拓新的客源市场、开辟新的航线(3.7.1)和扩大销售网络。

4.3.9 市场宣传 **market publicity**

为开拓市场、扩大市场份额,刺激市场需求所做的广告活动。

4.3.10 市场渗透 **market penetration**

航空企业进入一个已由部分其他航空公司(3.3.3)控制的市场。

4.3.11 市场份额 **market share**

在一定时间里,某一航空公司(3.3.3)运量占同一市场总运量的百分比。

4.3.12 市场营销组合 **marketing mix**

航空公司(3.3.3)在市场营销中,综合运用可能的市场营销手段和策略,进行最佳组合,以取得较好的经济效益。

4.4 市场管理

4.4.1 市场管理 **market administration**

国家和民用航空(3.1)的主管部门利用行政手段,制定的方针、政策、法规、制度,对航空市场进行干预、协同、指导和管理,以维持市场的正常秩序。

4.4.2 市场规则 **market rule**

在市场经济条件下,规定的供共同遵守的法规与制度。

5 旅客

5.1 普通旅客

5.1.1 国际旅客 **international passenger**

乘坐国际航班(3.8.3)飞机出入境的旅客。

5.1.2 国内旅客 **domestic passenger**

乘坐国内航班(3.8.4)飞机或国际航班(3.8.3)飞机国内段的旅客。

5.1.3 团体旅客 **group passenger**

人数在承运人(3.3.4)规定范围以上,航程、乘机日期和航班相同并支付相应团体旅客票价的旅客。

5.1.4 常旅客 **frequent flyer**

经常乘坐某一航空公司(3.3.3)航班并参与里程累积奖励的旅客。

5.1.5 始发旅客 **departure passenger**

在航班始发站乘坐飞机的旅客。

5.1.6 中转旅客 **transfer passenger**

乘坐某一航班飞机,在航班的经停地点或目的地点换乘该承运人(3.3.4)或另一承运人(3.3.4)的航班飞机继续旅行的旅客。

5.1.7 联程旅客 **interline passenger**

乘坐两个或两个以上航班飞机连续旅行的旅客。

5.1.8 过站旅客 **transit passenger**

在航班经停地点停留等待,继续旅行的旅客。

5.1.9 婴儿 **infant**

开始运输之日年龄未满两周岁的婴儿。

5.1.10 儿童 **child**

开始运输之日年龄已满两周岁但未满十二周岁的儿童。

5.2 特殊旅客

5.2.1 重要旅客 very important passenger(VIP)

因其身份或社会地位的需要应予以特别礼遇和照料的特殊旅客。

5.2.2 无成人陪伴儿童 unaccompanied minor

根据承运人(3.3.4)规定的年龄限制,无18岁以上成人陪伴单独乘机的儿童。

5.2.3 酒醉旅客 drunken passenger

由于服用酒精、麻醉品或其他毒品,显然将会给其他旅客带来不愉快或反感的旅客。

5.2.4 被拒绝入境旅客 inadmissible passenger

所持护照过期、无签证等原因,被某一国有关部门拒绝入境的旅客。

5.2.5 遣返旅客 deportee

经一国当局同意已合法入境或已非法入境,其后又被该国当局强制离开该国的旅客。

5.2.6 罪犯旅客 culprit

受国家现行法律管束的人。

5.2.7 轮椅旅客 wheelchair passenger

在旅行过程中,须使用轮椅的旅客。

5.2.8 病残旅客 incapacitated passenger

身体或精神上的残疾或在医病人,在上、下飞机、飞行途中以及在机场地面服务(14.4)过程中需要他人予以个别照料或帮助而对其他旅客一般无影响的旅客。

5.2.9 患病旅客 patient

患有疾病能够提供规定的医疗单位出具的适合乘机的诊断证明乘坐飞机旅行的旅客。

5.2.10 盲人旅客 blind passenger

双目有缺陷、失明的旅客。

5.2.11 担架旅客 stretched passenger

在旅行过程中,需要使用担架的旅客。

5.2.12 孕妇旅客 pregnant passenger

在预产期前4周乘坐飞机的怀孕旅客。

5.2.13 错乘旅客 passenger boarding a wrong plane

搭乘了不是客票(7.1.1)上列明的航班飞机的旅客。

5.2.14 漏乘旅客 passenger missing flight

在航班始发站办妥乘机手续后或在经停站过站时未能搭乘上指定航班飞机的旅客。

5.2.15 偷乘者 an aerial stowaway

无票非法乘机旅行者,一般利用伪造登机牌(10.2.1)混上飞机,或用其他方法在旅客上机前隐藏在飞机上的人。

5.2.16 候补旅客 stand-by passenger/go-show passenger

在机场自愿等候空余座位乘机的旅客。

5.2.17 误机旅客 no-show passenger

除因承运人(3.3.4)原因,造成旅客已定妥座位的航班衔接错失的情形外,旅客未按规定的时间办妥乘机手续或因旅行证件不符合规定而未能乘机的旅客。

5.2.18 衔接错失的旅客 misconnection passenger

由于航班延误或取消,使联程旅客在航班衔接地不能赶上已定妥座位的衔接航班继续旅行的旅客。

6 定座管理

6.1 计算机定座系统 **computer reservation system**

可以预定座位和/或填开客票(7.1.1),提供班期时刻、座位可利用情况、票价和相关服务等信息的计算机系统。

6.2 座位管理

6.2.1 航班输入 **flight input**

将对外公布航班的航班号、始发站、经停站、目的站、机型、班期、起降时间及可供销售的座位数和级别舱位布局等输入计算机定座系统。

6.2.2 运价输入 **tariff input**

输入适用的城市对各种票价以及使用条件。

6.2.3 座位申请 **seat application**

销售部门根据需要向座位控制部门申请所需座位。

6.2.4 调整舱位座位数 **seat class adjustment**

根据座位销售情况调整各种舱位可供销售的座位数。

6.2.5 航班变更 **flight modification**

根据航班取消合并情况或起飞时间、机型变更等信息输入计算机定座系统,做相应调整。

6.2.6 锁留座位 **locked up seat**

航班座位开放前或开放后,锁留适当座位供机动使用。

6.2.7 预留配额 **advanced allocation**

为某航站或某代理人的座位配额进行预留以供其销售。

6.2.8 核对航班 **flight verification**

对 48 或 72 h 内始发的航班、机型、起飞时间和定座(6.4.1)情况进行核对。

6.3 座位控制

6.3.1 集中控制 **centralized control**

利用计算机定座系统对航班的去程、回程的座位数量输入,座位开放、关闭、清理等工作进行统一的管理。

6.3.2 始发站控制 **departure control**

航班座位由各航班始发站控制。

6.3.3 配额控制 **quota control**

航班座位由始发站和中途站分别按配额进行控制并销售。

6.3.4 检查销售 **sales inspecting**

利用计算机定座系统在航班起飞前定期对航班座位销售情况进行的检查。

6.3.5 清理航班 **flight seat clearance**

在规定时间内,对已定妥但未销售的座位进行清理。

6.3.6 清理配额 **quota clearance**

检查配额利用情况并及时进行调整或在规定时限内收回剩余的座位。

6.3.7 座位跟踪 **seat tracking**

航班起飞前定期检查、跟踪旅客定座(6.4.1)情况。

6.3.8 限制销售 **restricted sale**

座位控制部门为避免由于航班短程定座(6.4.1)过多,而影响整个航班或长航段旅客定座(6.4.1),对某一航段座位的销售予以限制。

6.3.9 超售 **over sale**

超过航班最大允许座位数的销售。

6.4 定座

6.4.1 定座 reservation

对旅客预定的座位、舱位等级或对行李(11.1)的重量、体积的预留。

6.4.2 定座时限 reservation limit

规定的在起飞日期之前必须定座(6.4.1)的最少天数或月份数。

6.4.3 旅客定座单 reservation form

旅客购票前必须填写的供承运人(3.3.4)或其销售代理人据以办理定座(6.4.1)和填开客票(7.1.1)的业务单据。

6.4.4 定座优先权 reservation priority

承运人(3.3.4)所规定的,旅客在特定条件下享有的优先定座(6.4.1)的权利。

6.4.5 合同单位定座 contracted units reservation

合同单位按所签订的合同实施的约定定座(6.4.1)。

6.4.6 旅客定座记录 passenger name recorder(PNR)

旅客的旅行申请记录,包括使定座(6.4.1)申请能够被接受定座(6.4.1)的航空公司(3.3.3)和联运航空公司(3.3.3)处理和管理的有必要信息。

6.4.7 座位再证实 reconfirmation

持有已经定妥座位的联程或来回程客票(7.1.1)的旅客,根据承运人(3.3.4)的规定办理后续航班定座(6.4.1)的再次确认。

6.4.8 团体旅客座位再证实 reconfirmation of group passengers

持有已经定妥座位的联程或来回程客票(7.1.1)的团体旅客,根据承运人(3.3.4)的规定办理后续航班定座(6.4.1)的再次确认。

6.4.9 限时定座 time limit reservation

在承运人(3.3.4)规定时间内定妥座位。

6.4.10 证实定座 reservation verification

承运人(3.3.4)与旅客联系确认是否使用已经定妥的座位。

6.4.11 重复定座 duplicated

旅客或团体旅客进行两次或两次以上的相同定座(6.4.1)。

6.4.12 无定座记录 no reservation record

旅客持有已定妥座位的客票(7.1.1),而计算机定座系统中没有该定妥座位的记录。

6.4.13 座位超定 over booking

超过该航班飞机所能提供的实际座位数的定座(6.4.1)。

6.4.14 定座取消 reservation cancellation

旅客已定妥座位,未在承运人(3.3.4)规定的时限内购票或确认其所定的座位即予以取消。

7 运输凭证

7.1 客票

7.1.1 客票 ticket

由承运人(3.3.4)或者代表承运人(3.3.4)所填开的被称为“客票(7.1.1)及行李票”的凭证,包括运输合同条件、声明、通知以及乘机联(7.2.3)和旅客联。

7.1.2 标准运输凭证 standard traffic document

一种没有任何航空公司(3.3.3)的标识的中性客票(7.1.1)。一旦在票证上加盖了承运人(3.3.4)的标识,该客票(7.1.1)即为标识航空公司(3.3.3)的财产。

- 7.1.3 过渡性自动打印客票 transitional automated ticket(TAT) off premise transactional automated ticket(OPTAT)**
一种多联炭化复写的自动打印客票(7.1.1),客票(7.1.1)上的数据可由与定座(6.4.1)电脑相连的各种打印机打印出来。
- 7.1.4 电子客票 electronic ticket**
普通纸质机票的一种电子映像,是传统机票的一种替代品。可以实现客票(7.1.1)的无纸化存储。电子化的订票、出票、办理乘机手续(10.2)、登机、结算等过程。
- 7.1.5 附有登机牌的自动客票 automated ticket and boarding pass(ATB)**
由承运人(3.3.4)或代表承运人(3.3.4)在指定的出票机上自动打印的客票(7.1.1),是旅客客票(7.1.1)、行李票及登机牌(10.2.1)合一的票证。
- 7.1.6 国际客票 international ticket**
由承运人(3.3.4)或代表承运人(3.3.4)所填开的运输的出发地点、约定的经停地点和目的地点在一个以上的国家的航空运输(3.2.1)的客票(7.1.1)。
- 7.1.7 国内客票 domestic ticket**
由承运人(3.3.4)或代表承运人(3.3.4)所填开的运输的出发地点、约定的经停地点和目的地点在同一个国家的航空运输(3.2.1)的客票(7.1.1)。
- 7.1.8 定期客票 ticket**
列明航班、乘机日期和定妥座位的客票(7.1.1)。
- 7.1.9 不定期客票 open ticket**
未列明航班、乘机日期和未定妥座位的客票(7.1.1)。
- 7.1.10 联程客票 interline ticket**
列明有两个(含)以上航班的客票(7.1.1)。
- 7.1.11 连续客票 conjunction ticket**
填开给旅客与另一本客票(7.1.1)连在一起,共同构成一个单一运输合同的客票(7.1.1)。
- 7.1.12 逾重行李票 excess baggage ticket**
承运人(3.3.4)向旅客收取逾重行李费的凭证。
- 7.1.13 遗失客票 lost ticket**
旅客购买客票(7.1.1)后,因各种原因造成客票(7.1.1)全部或部分遗失或残损。
- 7.2 客票构成**
- 7.2.1 客票号码 ticket number**
客票(7.1.1)号码印制在客票(7.1.1)检验区内,是由航空公司(3.3.3)代号、票证类型代号和客票(7.1.1)顺序号组成的一组阿拉伯数字。
- 7.2.2 旅客联/收据 passenger coupon/receipt**
客票(7.1.1)中标明“旅客联”或“收据”的部分,并始终由旅客持有。
- 7.2.3 乘机联 flight coupon**
客票(7.1.1)中标明“乘机联(7.2.3)”、“运输有效”的部分,表示该乘机联(7.2.3)适用于指定的两个地点之间运输。
- 7.2.4 财务联 audit coupon**
客票(7.1.1)中标明“财务联”的部分,用于财务记账、审核、结算。
- 7.2.5 出票人联 agent coupon**
客票(7.1.1)中标明“出票人联”的部分,供出票部门留存备查。
- 7.3 旅费证**
- 7.3.1 旅费证 miscellaneous charges order(MCO)**

由承运人(3.3.4)或销售代理人填开的,凭以可为其列明的旅客填开一本相应的客票(7.1.1)及行李票或提供服务的票证。

7.3.2 多用途票证 multiple purpose document(MPD)

不同于客票(7.1.1)及行李票,具有多种用途的记账运输凭证,是国际航协标准运输凭证之一的有价证券。

8 售票

8.1 出票

8.1.1 有效身份证件 valid identification certificates

旅客购票和乘机时必须出示的由政府主管部门规定的证明其身份的证件。如:居民身份证、护照、军官证、警官证、士兵证,16周岁以下未成年人的学生证、户口簿、出生证等证件。

8.1.2 出票承运人 issuing carrier

填开客票(7.1.1)、旅费证并在“填开日期和地点”栏内加盖承运人(3.3.4)业务章的航空公司(3.3.3)。

8.1.3 原出票承运人 original issuing carrier

在客票(7.1.1)或旅费证的“原出票”栏内列明的航空公司(3.3.3)。

8.1.4 出票时限 issuing time limits

规定的在航班飞机起飞日期之前必须填开客票(7.1.1)的最少天数或月份数。

8.1.5 购票时限 ticketing time limits

承运人(3.3.4)要求已确认座位的旅客必须购买客票(7.1.1)的时限。

8.1.6 付款时限 pay for time limits

规定的在航班飞机起飞日期之前旅客必须交付所有票款的最少天数或月份数。

8.2 航程

8.2.1 单程 one way

一种不构成完整的来回程或环程的旅行。

8.2.2 来回程 round trip

从一地出发前往另一地又返回到原始发地的旅程。

8.2.3 缺口程 open jaw

航程中两点或两点以上有中断的航程。

8.2.4 环程 circle trip

从始发地出发前往某地并继续旅行经几个地点后返回到原始发地的旅行航程。

8.2.5 环球程 round the world journey

东行或西行同时经太平洋或大西洋的旅行,然后返回到原始发地的旅程。

8.2.6 中途分程 stop over

经承运人(3.3.4)事先同意,旅客在出发地和目的地间旅行时有意安排在某个地点的旅程间断。

8.2.7 中转点 transfer point

中转旅客换乘航班的地点。

8.2.8 中途转机点 connecting point

中转点的一种,指旅客在到达该点后的24 h以内继续旅行。

8.3 票价计算

8.3.1 开票点 ticketed point

所有开列在旅客客票(7.1.1)航程栏(GOOD FOR PASSAGE)中的城市,其中包括旅客航程中的始发点、目的地点和中转点。

8.3.2 相同开票点 **common ticketed point**

在航程中有一对始发地国相同的开票点,或一对目的地国相同的开票点。

8.3.3 票价计算点 **fare construction point**

票价计算组的端点,该点标志着所用票价的开始或结束。

8.3.4 开票点里程 **ticketed point mileages(TPM)**

旅客航程中,两个连续票价点的实际里程。

8.3.5 最大允许里程 **maximum permitted mileage(MPM)**

适用的某一票价所允许旅行的最大距离。

8.3.6 超里程附加费 **excess mileage surcharge(EMS)**

非直达航程的各开票点之间的里程(TPM)之和,超过该票价计算组两个计算点间的最大允许里程时,按超额的比例计算的超里程附加费。

8.3.7 中间较高点 **higher intermediate point(HIP)**

在一个票价计算组内,任意两点之间出现的相同等级票价高于自始发地点至终点的票价。

8.3.8 允许超里程优惠 **extra mileage allowance(EMA)**

航程经过某些特定的路线或地点出现开票点里程之和大于最大允许里程时按规定允许超出的里程。

8.3.9 票价等级差额 **difference of fare class**

混合等级票价计算中高等级与低等级间的票价差额。

8.4 收款方式

8.4.1 中间组合单位 **neutral units of construction(NUC)**

国际航协制定的运价计算标准单位。

8.4.2 兑换率 **rate of exchange(ROE)**

每月 15 日为止的美元与所涉及货币的 5 天平均比价得出的平均汇率,每年公布 4 次,每次有效期为 3 个月。

8.4.3 预付票款通知 **prepaid ticket advice(PTA)**

承运人(3.3.4)通过电传、商业电报或信函,通知另一地承运人(3.3.4)为指定的旅客填开运输凭证的通知单。

8.5 客票更改

8.5.1 客票签转 **endorsements**

一个承运人(3.3.4)将其运输票证转让给另一承运人(3.3.4)的书面授权。

8.5.2 客票有效期 **validity of ticket**

承运人(3.3.4)规定的客票(7.1.1)有效期限。

8.5.3 更改客票 **change of ticket**

由于旅客自愿或非自愿原因,承运人(3.3.4)对其未使用客票(7.1.1)的航班、起飞时间、舱位所做的更改。

8.5.4 客票换开 **reissuing ticket**

由于改变航程、座位等级、票价类别等原因,原客票(7.1.1)不能继续使用而换开新的客票(7.1.1)。

8.6 退票

8.6.1 退票 **refund**

退还全部或部分未使用航段的票款或逾重行李费等其他费用。

8.6.2 自愿退票 **voluntary refund**

由于旅客的原因未按运输合同完成旅行而引起的退票。

8.6.3 非自愿退票 involuntary refund

由于承运人(3.3.4)或其他原因致使旅客未能按运输合同完成旅行而引起的退票。

9 运价

9.1 航空运价

9.1.1 航空运价 air tariff

根据载运旅客、行李(11.1)所应付的成本和费用,制定的运输价格及其使用条件。

9.1.2 协议运价 agreed tariff

两个或两个以上航空公司(3.3.3)之间制定并报请各有关国家政府批准的航空旅客运输价格。也指由国际航空运输协会成员谈判议定,并由有关国家政府批准的国际航空运价(9.1.1)。

9.1.3 公布直达运价 published thoroughfare

在运价手册上公布的票价。

9.1.4 相同点运价 common rating

适用于二个或二个以上城市之间相同的运价。

9.1.5 比例运价 add-ons

采用公布的一些城市与注册门户点间的固定数额并将此数额与门户至国外某点公布直达运价相加、获取所需要的两点之间的票价。

9.1.6 分段相加最低组合运价 the lowest combination of sector fare

采用分段组合的方法计算出最低水平的票价。

9.1.7 混合等级运价 mixed class fare

在旅客旅行的航程中存在有一种以上的不同舱位等级的票价。

9.2 旅客票价

9.2.1 普通票价 normal fare

公布的各舱位等级销售票价中的最高票价。

9.2.2 特种票价 special fare

低于普通票价,并附有使用限制条件的票价。

9.2.3 国际航协票价 IATA fare

国际航协运价协调大会商定的旅客票价。

9.2.4 候补票价 stand-by fare

不允许旅客事先确认座位,只能在有空余座位时才能确认座位的票价。

9.2.5 平季票价 shoulder period fare

承运人(3.3.4)制定适用于平常季节运输的价格。

9.2.6 淡季票价 low-reason/peak fare

承运人(3.3.4)制定适用于淡季运输的价格。

9.2.7 旺季票价 high-reason/peak fare

承运人(3.3.4)制定适用于旺季运输的价格。

9.2.8 当地货币票价 local currency fare(LCF)

以运输始发国当地货币价格销售的票价。

9.2.9 票价表 tariff

承运人(3.3.4)公布的票价以及相关费用的价目表。

9.3 费用

9.3.1 税款 tax

按国家规定的税率向旅客征收的费用。

9.3.2 机场费 **airport fee**

机场经营者向旅客收取用于机场建设的费用。

9.3.3 误机费 **no-show charge**

由于旅客原因误机导致退票或客票(7.1.1)变更而收取的费用。

9.3.4 行李声明价值附加费 **excess value declaration and charge**

为运输办理了声明价值的行李(11.1)而收取的费用。

9.3.5 逾重行李费 **excess baggage charge**

旅客交运行李(11.1)超过承运人(3.3.4)规定免费行李(11.1)额重量部分所需支付的费用。

9.3.6 行李保管费 **baggage storage fee**

旅客支付的超过承运人(3.3.4)规定的免费保管行李期限的保管费用。

9.3.7 赔偿费 **compensation fee**

由于承运人(3.3.4)原因造成旅客人身伤害、行李(11.1)丢失或损坏等所给予的经济补偿。

9.4 比例分摊 **proportion**

按航空公司(3.3.3)达成的协议对联运费率或票价收入所进行的分摊。

10 乘机

10.1 航班动态信息 **flight movement information**

为旅客提供的飞机起飞、预计到达、登机、办理乘机手续(10.2)时间以及进出港航班和航班延误情况等。

10.2 办理乘机手续 **check in**

旅客登机前效验客票(7.1.1)、有效证件、托运行李、领取登机牌(10.2.1)等程序。

10.2.1 登机牌 **boarding pass**

旅客在办理乘机手续(10.2)时领取的带有登机信息等内容的乘飞机的识别牌。

10.2.2 截止办理乘机手续时间 **check-in closed time**

承运人(3.3.4)规定航班飞机起飞前停止办理乘机手续(10.2)的时间。

10.2.3 过站登机牌 **transit boarding pass**

发给过站旅客再次登机用的识别牌。

10.3 安全检查 **security check**

为预防危害民用航空(3.1)安全生产的非法行为,设立安全检查(10.3)仪器,对旅客和行李(11.1)进行检查。

11 行李

11.1 行李 **baggage**

旅客在旅行中为了穿着、使用、舒适或便利而携带的必要或者适量的物品和其他个人财物。

11.1.1 托运行李 **checked baggage**

旅客交由承运人(3.3.4)负责照管、运输并填开行李票的行李(11.1)。

11.1.2 自理行李 **carrying-on articles**

经承运人(3.3.3)同意,运输中由旅客自行照管和限定重量的行李(11.1)。

11.1.3 非托运行李 **unchecked baggage**

除旅客托运行李(11.1)以外的由旅客自行照管的行李(11.1)。

11.1.4 联程行李 **interline baggage**

按照旅客联程客票(7.1.1)连续运输的托运行李(11.1)。

11.1.5 中转行李 **transferred baggage**

联程旅客托运的需在中转站转机的行李(11.1)。

11.1.6 逾重行李 **excess baggage**

旅客的托运行李和自理行李,超过计重或计件免费行李额部分的行李(11.1)。

11.1.7 超重行李 **over-weighed baggage**

超过承运人(3.3.4)所规定的最大重量限制的行李(11.1)。

11.1.8 超大行李 **over-sized baggage**

超过承运人(3.3.4)所规定的最大体积限制的行李(11.1)。

11.1.9 计重行李 **weight concept**

按重量计收的行李(11.1)。

11.1.10 计件行李 **piece concept**

按件计收的行李(11.1)。

11.1.11 迟运行李 **delayed baggage**

未能与旅客同机到达而由后续航班运输的行李(11.1)。

11.1.12 速运行李 **expedite baggage**

发生不正常运输后,需要迅速转运的行李(11.1)。

11.1.13 错运行李 **mishandled baggage**

未运至行李牌上所列明的目的地的行李(11.1)。

11.1.14 无人认领的行李 **unclaimed baggage**

航班飞机到达后,无人提取或认领的行李(11.1)。

11.1.15 无法交付的行李 **undelivered baggage**

超过规定的保管期,经多方查询仍无法找到失主的行李(11.1)。

11.1.16 违章行李 **baggage in violation of regulation**

旅客的托运和非托运行李内装有不得作为行李(11.1)运输的物品或有关国家规定的禁止运输、限制运输物品或危险物品等,其整件行李(11.1)视为违章行李。

11.1.17 破损行李 **damaged baggage**

在运输过程中,外包装或内装物品可能或已遭受损失的行李(11.1)。

11.2 行李标识

11.2.1 行李牌 **baggage tag**

拴挂或粘贴在托运行李上的带有编号及始发站、终点站内容的识别标识牌。

11.2.2 行李牌识别联 **identification/claim baggage**

由承运人(3.3.4)出具给旅客专为识别托运行李的凭据。

11.2.3 联程行李牌 **on interline tag**

拴挂或粘贴在需要继续运输的中转行李上的行李识别标识牌。

11.2.4 速运行李牌 **expedite rush baggage tag**

拴挂或粘贴在速运行李上,注明行李(11.1)重量、交付日期、始发站、终点站内容的识别标识牌。

11.2.5 免除责任行李牌 **limited release tag**

在收运行李时对有运输责任争议的行李(11.1)拴挂的标识牌,以免除承运人(3.3.4)相应的运输责任。

11.2.6 重要旅客行李牌 **baggage tag for VIP**

拴挂或粘贴在重要旅客行李(11.1)上的识别标识牌。

11.2.7 公务舱旅客行李牌 **baggage tag for business class**

拴挂或粘贴在公务舱旅客行李(11.1)上的识别标识牌。

- 11.2.8 团体旅客行李牌 **baggage tag for group passenger**
拴挂或粘贴在团体旅客行李(11.1)上的识别标识牌。
- 11.3 行李收运
- 11.3.1 收运行李 **baggage acceptance**
旅客在登机前办理的行李(11.1)称重、贴挂行李牌以及行李(11.1)标识并填写行李票等程序。
- 11.3.2 行李的实际价值 **actual value for baggage**
行李(11.1)的市场价值与行李(11.1)折旧价值的差额。
- 11.3.3 行李的声明价值 **declared value for baggage**
旅客在托运行李(11.1)时向承运人(3.3.4)声明其行李(11.1)的实际价值。
- 11.3.4 免费行李额 **free baggage allowance**
根据承运人(3.3.4)规定旅客可免费托运的行李(11.1)限额。
- 11.4 行李交付
- 11.4.1 交付行李 **baggage delivery**
承运人(3.3.4)核对行李牌的识别联,并将托运行李交付给旅客的全过程。
- 11.4.2 行李查询 **baggage inquiry**
对不正常运输行李(11.1)的查找过程。
- 11.5 行李不正常运输 **irregular baggage transportation**
行李(11.1)在运输过程中发生的错运、错卸、损坏、遗失等不正常情况。
- 11.6 行李运输事故记录 **baggage irregularity report(BIR)**
旅客申报的托运行李发生遗失、破损或内物丢失等情况时填写的记录,它是承运人(3.3.4)为旅客查找行李(11.1)及行李赔偿的依据之一。
- 11.7 行李赔偿 **baggage compensation**
运输过程中,由于承运人(3.3.4)的原因造成行李(11.1)损失时,承运人(3.3.4)给予旅客的经济补偿。
- 11.8 分摊赔偿 **proportional compensation**
由两个或两个以上的承运人(3.3.4)共同运输的行李(11.1),发生不正常情况需要赔偿时,根据各承运人(3.3.4)在运输中所承担的客票点里程在总里程中所占的比例分摊赔偿责任。
- 12 载重与平衡
- 12.1 飞机重量
- 12.1.1 最大起飞重量 **maximum take-off weight**
根据飞机的结构强度、发动机功率和刹车效能等因素,规定的飞机在加大马力起飞滑跑时全部重量的最大限额。
- 12.1.2 最大滑行重量 **maximum taxiing weight**
根据适航要求所限定的飞机在地面滑行时全部重量的最大限额。
- 12.1.3 最大着陆重量 **maximum landing weight**
根据飞机的起落装置与机体结构所能承受的冲击载荷所规定的飞机着陆时全部重量的最大限额。
- 12.1.4 空机重量 **operational empty weight**
飞机本身的结构重量。即动力装置重量,固定设备重量,油箱内不能使用或不能放出的燃油重量,润滑油重量,以及降温系统中的液体重量等之和。
- 12.1.5 最大无燃油重量 **maximum zero fuel weight**
飞机除燃油以外所允许的最大限额重量。

- 12.1.6 基本重量 basic operating weight**
除业务载重量和燃油重量以外,已完全做好执行飞行任务准备的飞机重量。
- 12.1.7 修正后的基本重量 revised basic operating weight**
在飞机的固定基本重量上增减设备和/或服务用品、随机人员、随机器材等重量后的变动基本重量。
- 12.1.8 燃油重量 fuel weight**
飞机执行飞行任务所携带的航段耗油量和备份油量。
- 12.1.9 起飞重量 take-off weight**
由修正后基本重量、起飞油量和实际业务载重量组成。
- 12.1.10 实际业务载重量 actual payload**
实际配装在飞机上的业务载重量,包括旅客、行李(11.1)、货物、邮件重量的总和。
- 12.1.11 操作重量 operating weight**
修正后的基本重量与起飞油量之和。
- 12.1.12 最大业务载重量 maximum payload**
本次航班所允许装载的业务载重量的最大值。
- 12.1.13 通程业载 through payload**
从航班始发站到航班终点站的最大业载重量。
- 12.2 载重平衡**
- 12.2.1 飞机的重心 center of gravity aircraft**
飞机重力的着力点。
- 12.2.2 飞机的重心位置 position center of gravity aircraft**
飞机重心所在的位置。
- 12.2.3 飞机的重心范围 range center of gravity aircraft**
飞机所规定的重心位置前移或后移的参数限制范围。
- 12.3 配载**
- 12.3.1 配载 load plan**
航班始发站根据飞机从本站出发的最大允许业务载重量来配算运至各有关前方航站的旅客、行李(11.1)、货物和邮件的重量。
- 12.3.2 航班预配 advanced payload**
在航班飞机预计起飞时间两小时前,根据预售的旅客人数和货运部门提供的货物、邮件重量以及机型的承载能力和平衡特性,计算出该机型业务载量,并预先安排旅客、行李(11.1)、货物和邮件在飞机各舱的分布。
- 12.3.3 航班载重核查 flight payload verification**
航班飞机起飞前,根据配载情况对所载旅客、行李(11.1)、货物、邮件进行最后复核和检查。
- 12.3.4 载重表 payload sheet**
根据飞机载重的各种重量数据,计算出航班飞机最大允许载量和实际运载量的纪录。
- 12.3.5 平衡图 payload balance sheet**
根据载重表中计算出的各项重量数据及该重量在飞机客、货舱中的分布情况,确定该航班飞机的重心位置的图表。
- 12.3.6 旅客舱单 manifest**
航班飞机上载运的由始发站出发的旅客人数、名单、座位布局及行李件数重量等旅客情况的记录。
- 12.3.7 总申报单 general declaration**

进出国境的航班飞机向有关政府部门申报本次航班飞行路线、机组人数、所载旅客、行李(11.1)、货物、邮件的有关情况以及飞机卫生检疫等内容的凭据。

12.3.8 随机业务文件 traffic documents

机组携带的由总申报单、旅客舱单、货运单、货运舱单、邮件路单、载重平衡图等组成的业务文件。

13 运输

13.1 运力 capacity

航空运输企业承运旅客和货物的能力。

13.2 运输 transport

旅客、行李(11.1)、邮件、货物位移的过程。

13.2.1 旅客运输 passenger transport

在约定的时间内将旅客从出发地运送到目的地的运输过程。

13.2.2 行李运输 baggage transport

将旅客的行李(11.1)从出发地运送到目的地的运输过程。

13.2.3 连续运输 conjunction transport

由几个承运人(3.3.4)共同完成的单一合同的运输。

13.2.4 限制运输 restricted transport

对于特殊旅客,只有经承运人(3.3.4)预先同意,做出安排方可接受的运输。

13.2.5 拒绝运输 refused transport

由于安全或其他原因,承运人(3.3.4)拒绝载运旅客及其行李(11.1)。

13.2.6 包机运输 charter transportation

根据承运人(3.3.4)与包机人签订的包机合同(15.2)进行的运输。

13.3 航班

13.3.1 航班合并 flight combination

将相同航程的不同航班合并为一个航班的飞行。

13.3.2 航班取消 flight cancellation

由于天气或机械故障等原因,承运人(3.3.4)决定该航班不再执行飞行。

13.3.3 航班加降 emergency midway landing

飞机在执行某一航班任务时,由于飞机调配、人员急救或其他紧急情况等原因而中途降落。

13.3.4 航班备降 alternate landing

飞机在执行某一地航班任务时,由于天气、航路、机械故障等原因不能降落指定机场而改降至备降机场(3.6.5)。

13.3.5 不正常航班 irregular flight

由于天气或机械故障等原因造成的不能按公布的时间正常飞行的航班。

13.4 飞机调配 aircraft dispatch

航空运输企业对执行任务的航班飞机进行的调整。

14 运输服务

14.1 特殊服务

14.1.1 特殊旅客服务 service to special passenger

为重要旅客、婴儿、儿童、孕妇、患病、病残等特殊旅客提供的超出一般旅客服务内容的服务。

14.1.2 重要旅客服务 service to VIP

为国内外各界重要旅客提供的办理各种手续、休息、登机及机上服务。

14.1.3 婴儿服务 **service to infant**

为婴儿提供的特殊照料与服务。

14.1.4 儿童服务 **service to child**

为儿童提供的特殊照料与服务。

14.1.5 孕妇服务 **service to pregnant**

为孕妇旅客提供的餐饮、医疗等方面的特殊服务。

14.1.6 残疾人服务 **service to the handicapped**

为残疾旅客提供的引导、轮椅、餐饮、上下飞机等方面的特殊服务。

14.1.7 盲人服务 **service to the blind**

为盲人旅客提供的办理乘机手续(10.2)、引导等方面的特殊服务。

14.1.8 导盲犬 **seeing-eye dog**

经过专门训练在旅行中为盲人旅客引导的犬类。

14.1.9 聋哑人服务 **service to deaf-mute**

为聋哑旅客提供的办理乘机手续(10.2)、引导等方面的特殊服务。

14.1.10 助听犬 **hearing-ear dog**

经过专门训练在旅行中为聋哑旅客助听的犬类。

14.1.11 轮椅服务 **wheelchair service**

为行动不便的旅客提供轮椅的服务。

14.1.12 担架服务 **stretcher service**

为危重的病人上下飞机及机上不能使用座椅而提供担架的特殊服务。

14.1.13 救护车服务 **ambulance service**

为病人提供的从机场至救护场所的急救用车服务。

14.2 售票服务 **ticketing service**

为旅客提供的客票(7.1.1)销售服务。

14.3 定座服务 **reservation service**

为旅客提供的提前预定座位和座位再证实的服务。

14.4 地面服务 **ground service**

为旅客登机前提供的地面运输、办理乘机手续(10.2)、引导、广播、问讯等一系列服务。

14.5 引导服务 **guiding service**

由专人或设置标牌引导旅客交纳机场建设费、办理乘机手续(10.2)、安全检查(10.3)、购物、休息、登机等一系列服务。

14.6 空中服务 **service in air**

在航班飞机上为旅客提供的广播、餐饮、休息、娱乐等方面的服务。

14.7 问讯服务 **information service**

向旅客提供有关航班信息、乘机流程、地面及空中的服务工作等方面信息服务。

14.8 广播服务 **broadcasting service**

向旅客提供航班动态、旅客须知以及在旅行中的客舱安全、沿途风光介绍、娱乐等方面的服务。

14.9 餐饮服务 **food & drink service**

为旅客提供的空中及地面餐食和饮料的服务。

15 包机

15.1 包机业务 **charter business**

一种不定期航空运输(3.2.1)业务。

15.2 包机合同 charter contract

包机人与承运人(3.3.4)签订的有关双方的义务、权利、飞行日期、价格、航程、机型、结算方式等内容的协议。

15.3 包机合同变更 change of charter contract

在签订包机合同(15.2)后,某一方因故要求变更包机合同(15.2)内容或取消包机(15.4)飞行。

15.4 包机

15.4.1 包机 charter

根据运输企业与包机人所签订的包机合同(15.2)而进行的点与点之间的不定期飞行。

15.4.2 普通包机 common purpose charter

载运一般旅客、行李(11.1)、货物和邮件的包机(15.4.1)。

15.4.3 自用包机 own use charter

由于包机人自身的需要或因参加某项特定的活动、载运所属人员或货物的包机(15.4.1)。

15.4.4 社团包机 affinity group charter

同一社团(各行业工会、宗教、音乐、体育团体等)的成员以及家属子女为进行考察、科研、集会或参加同行活动的包机(15.4.1)。

15.4.5 学生包机 student charter

在学校注册学习学生,为进行考察学习、集会或参加某项活动的包机(15.4.1)。

15.4.6 (综合)旅游包机 inclusive tour charter

旅游组织者在预定时间内包用单程或来回程的包机(15.4.1)。

15.4.7 包舱 block space

某团体根据本团出行人数,按照与承运人(3.3.4)约定的条件和价格,包用飞机部分舱位的运输。

15.5 包机费

15.5.1 包机费 charter charges

包机人向承运人(3.3.4)交纳的各项费用,包括运费、调机费、留机费等。

15.5.2 调机费 dispatching charges

承运人(3.3.4)向包机人收取的调用飞机的费用。

15.5.3 留机费 stopping at the airport for over 24 hours

在履行包机合同(15.2)时,因包机人的原因,飞机需在某地停留,而收取的费用。

15.5.4 退包费 charges for canceling charter

包机人要求取消包机合同(15.2)时,收取的费用。

15.6 专机 special/flight

执行运送国家元首、政府首脑运输任务的飞行。

16 质量指标

16.1 质量指标 quality index

衡量航空运输质量实现程度的量值。

16.2 旅客满意率 passenger's satisfaction rate

指旅客对承运人(3.3.4)运输服务质量的满意程度。

计算公式:

$$\text{旅客满意率} = \frac{\text{满意人数}}{\text{被征求意见总人数}} \times 100\%$$

16.3 出票差错率 **ticketing discrepancy rate**

客票(7.1.1)销售差错票数与客票(7.1.1)销售总票数之比,以万分比表示。

计算公式:

$$\text{出票差错率} = \frac{\text{客票销售差错票数}}{\text{客票销售总票数}} \times \text{‰}$$

16.4 行李运输差错率 **baggage transport discrepancy rate**

行李(11.1)运输差错件数与行李(11.1)运输总件数之比,以万分比表示。

计算公式:

$$\text{行李运输差错率} = \frac{\text{行李运输差错件数}}{\text{行李运输总件数}} \times \text{‰}$$

16.5 有效投诉率 **valid complaint rate**

旅客投诉经查实有效件数与旅客投诉总件数之比。

计算公式:

$$\text{有效投诉率} = \frac{\text{投诉有效件数}}{\text{投诉总件数}} \times 100\%$$

16.6 设备完好率 **facility readiness rate**

设备保证正常运转的程度。

计算公式:

$$\text{设备完好率} = \frac{\text{完好设备台数}}{\text{设备总台数}} \times 100\%$$

16.7 运输事故 **accident**

在航空运输(3.2.1)过程中,由于承运人(3.3.4)责任造成人身伤亡或严重经济损失的事件。

16.8 运输事故等级 **accident class**

对运输事故严重程度进行的分类。

17 设施、设备

17.1 航站楼 **terminal**

为进出港旅客提供乘机以及具有多种地面服务(14.4)功能的建筑设施。

17.1.1 航班动态牌 **flight information board**

显示航班抵达和出发时间的信息牌。

17.1.2 引导标识 **guiding mark**

航站楼内为方便旅客而设置的规范的引导标志。

17.1.3 出港大厅 **departure hall**

供出港旅客办理乘机手续(10.2)、安全检查(10.3)、卫生检疫、出境以及海关检查等功能的场所。

17.1.4 计算机离港系统 **departure control system**

具有为航班旅客办理乘机手续(10.2),对飞机进行配载计算、航班控制和自动处理电报等功能的计算机实时网络系统。

17.1.5 旅客桥 **passenger bridge**

供旅客使用的连接航站楼隔离区和飞机客舱的一种封闭式的由机械操作的可调整的通道。

17.1.6 进港大厅 **arrival hall**

供到达旅客提取行李(11.1)、办理卫生检疫、入境以及海关检查等功能的场所。

17.2 客机坪 **apron**

在机场内划定的一定区域,用于飞机停放、装卸客货、加油、维护的场地。

- 17.3 残疾人服务专用设备 facilities for disabled
为残疾旅客准备的轮椅、担架等服务设备。
- 17.4 特种车辆
- 17.4.1 摆渡车 ferry vehicle
往返于航站楼与飞机之间接送旅客的专用车辆。
- 17.4.2 客梯车 stepladder vehicle
供人员上下飞机使用的能升降有自动固定车身支架的专用车辆。
- 17.4.3 配餐车 food supply vehicle
为飞机的机组、旅客运送餐饮,可升降的专用车辆。
- 17.4.4 饮水车 drinking water supply vehicle
为飞机上的饮用水箱自动加注水的专用车辆。
- 17.4.5 清洁水车 cleaning water supply vehicle
为飞机上卫生用水箱自动加注生活用水的专用车辆。
- 17.4.6 垃圾车 rubbish truck
为运载飞机上所弃废物的专用车辆。
- 17.4.7 行李拖车 baggage trail car
用来牵引行李拖斗车的小型专用车辆。
- 17.4.8 行李拖斗 baggage trailer
装载行李(11.1)用的无动力的小车。
- 17.4.9 升降平台车 platform lift vehicle
能垂直升降和水平移动集装器的专用车辆。(GB/T 18041—2000 中 7.2.4)
- 17.4.10 传送带车 conveyer belt vehicle
用于传送行李(11.1)、货物、邮件的专用车辆。
- 17.4.11 飞机拖车 aircraft tractor
用于牵引或推动飞机滑行的专用车辆。
- 17.4.12 除冰车 deicing vehicle
装有除冰液用于清除飞机表面冰雪的专用车辆。
- 17.4.13 残疾人升降车 lift vehicle for disabled
为丧失行走能力的旅客登机所提供的具有升降功能,并能自动固定车身支架的专用车辆。
- 17.4.14 救护车 ambulance
配备有必要的医疗设备,用于在紧急情况下救护伤员的专用车辆。

附 录 A
(提示的附录)
中文索引

A		承运人	3.3.4
		承运人规定	3.9.3
安全检查	10.3	迟运行李	11.1.11
B		重复定座	6.4.11
摆渡车	17.4.1	出港大厅	17.1.3
班期时刻表	3.8.9	出票差错率	16.3
办理乘机手续	10.2	出票承运人	8.1.2
包舱	15.4.7	出票人联	7.2.5
包机	15.4.1	出票时限	8.1.4
包机费	15.5	除冰车	17.4.12
包机合同	15.2	传送带车	17.4.10
包机合同变更	15.3	错乘旅客	5.2.13
包机业务	15.1	错运行李	11.1.13
包机运输	13.2.6	D	
备降机场	3.6.5	代号共享	3.12
被拒绝入境旅客	5.2.4	担架服务	14.1.12
比例分摊	9.4	担架旅客	5.2.11
比例运价	9.1.5	单程	8.2.1
标准运输凭证	7.1.2	淡季票价	9.2.6
病残旅客	5.2.8	当地货币票价	9.2.8
不定期航班	3.8.2	导盲犬	14.1.8
不定期客票	7.1.9	登机牌	10.2.1
不正常航班	13.3.5	地面服务	14.4
C		地面服务代理人	3.4.4
财务联	7.2.4	地区航线	3.7.6
餐饮服务	14.9	电子客票	7.1.4
残疾人服务	14.1.6	调机费	15.5.2
残疾人服务专用设备	17.3	定期航班	3.8.1
残疾人升降车	17.4.13	定期客票	7.1.8
操作重量	12.1.11	定座	6.4.1
常旅客	5.1.4	定座服务	14.3
超大行李	11.1.8	定座取消	6.4.14
超里程附加费	8.3.6	定座时限	6.4.2
超售	6.3.9	定座优先权	6.4.4
超重行李	11.1.7	兑换率	8.4.2
乘机联	7.2.3	多用途票证	7.3.2

E		过站旅客	5.1.8
儿童.....		H	
儿童服务.....		航班班次	3.8.7
F		航班备降.....	13.3.4
非托运行李.....		航班变更	6.2.5
非自愿退票		航班动态牌.....	17.1.1
飞机的重心.....		航班动态信息.....	10.1
飞机的重心范围.....		航班号	3.8.8
飞机的重心位置.....		航班合并.....	13.3.1
飞机调配.....		航班加降.....	13.3.3
飞机日利用率.....		航班取消.....	13.3.2
飞机拖车		航班输入	6.2.1
分段相加最低组合运价		航班预配.....	12.3.2
分摊赔偿.....		航班载运率.....	3.13.5
付款时限		航班载重核查.....	12.3.3
附有登机牌的自动客票		航段	3.7.9
G		航节	3.7.8
干线		航空公司	3.3.3
更改客票		航空公司联盟.....	3.11
公布直达运价		航空客运收益管理.....	3.10
公共航空运输企业		航空运价	9.1.1
公务舱旅客行李牌.....		航空运输	3.2.1
购票时限		航线	3.7.1
广播服务.....		航站楼.....	17.1
国际航班		核对航班	6.2.8
国际航空运输		合同单位定座	6.4.5
国际航线		候补旅客.....	5.2.16
国际航协票价		候补票价	9.2.4
国际机场		环程	8.2.4
国际客票		环球程	8.2.5
国际旅客		患病旅客	5.2.9
国内航班		混合等级运价	9.1.7
国内航空运输		J	
国内航空运输业务权		基本重量.....	12.1.6
国内航线		机场费	9.3.2
国内机场		机场旅客吞吐量.....	3.13.8
国内客票		机场吞吐量.....	3.13.7
国内旅客		集中控制	6.3.1
过渡性自动打印客票		计件行李	11.1.10
过站登机牌.....		计算机定座系统	6.1
		计算机离港系统.....	17.1.4

计重行李.....	11. 1. 9	旅费证	7. 3. 1
检查销售	6. 3. 4	旅客舱单.....	12. 3. 6
交付行李.....	11. 4. 1	旅客定座单	6. 4. 3
截止办理乘机手续时间.....	10. 2. 2	旅客定座记录	6. 4. 6
进港大厅.....	17. 1. 6	旅客联/收据.....	7. 2. 2
酒醉旅客	5. 2. 3	旅客满意率.....	16. 2
救护车	17. 4. 14	旅客桥.....	17. 1. 5
救护车服务	14. 1. 13	旅客运输.....	13. 2. 1
拒绝运输.....	13. 2. 5	旅客运输量.....	3. 13. 3
军民合用机场	3. 6. 2	旅客周转量.....	3. 13. 2
K		轮椅服务	14. 1. 11
开票点	8. 3. 1	轮椅旅客	5. 2. 7
开票点里程	8. 3. 4	M	
客机	3. 5. 1	买方市场	4. 1. 2
客机坪.....	17. 2	卖方市场	4. 1. 3
客票	7. 1. 1	盲人服务.....	14. 1. 7
客票号码	7. 2. 1	盲人旅客.....	5. 2. 10
客票换开	8. 5. 4	免除责任行李牌.....	11. 2. 5
客票签转	8. 5. 1	免费行李额.....	11. 3. 4
客票有效期	8. 5. 2	民用航空	3. 1
客梯车.....	17. 4. 2	民用机场	3. 6. 1
客源	4. 1. 1	目标市场	4. 3. 1
客运代理人	3. 4. 2	P	
客运市场	4. 1. 1	赔偿费	9. 3. 7
客运销售代理人	3. 4. 3	配餐车.....	17. 4. 3
客座利用率.....	3. 13. 4	配额控制	6. 3. 3
空机重量.....	12. 1. 4	配载.....	12. 3. 1
空中服务.....	14. 6	票价表	9. 2. 9
宽体机	3. 5. 2	票价等级差额	8. 3. 9
L		票价计算点	8. 3. 3
垃圾车.....	17. 4. 6	平衡图.....	12. 3. 5
来回程	8. 2. 2	平季票价	9. 2. 5
联程客票.....	7. 1. 10	破损行李	11. 1. 17
联程旅客	5. 1. 7	普通包机.....	15. 4. 2
联程行李.....	11. 1. 4	普通票价	9. 2. 1
联程行李牌.....	11. 2. 3	Q	
连续客票.....	7. 1. 11	起飞重量.....	12. 1. 9
连续运输.....	13. 2. 3	遣返旅客	5. 2. 5
留机费.....	15. 5. 3	清洁水车.....	17. 4. 5
聋哑人服务.....	14. 1. 9	清理航班	6. 3. 5
漏乘旅客.....	5. 2. 14		

清理配额	6.3.6	特种票价	9.2.2
区内航线	3.7.7	通程业载	12.1.13
缺口程	8.2.3	偷乘者	5.2.15
R		团体旅客	5.1.3
燃油重量	12.1.8	团体旅客行李牌	11.2.8
S		团体旅客座位再证实	6.4.8
社团包机	15.4.4	调整舱位座位数	6.2.4
设备完好率	16.6	退包费	15.5.4
升降平台车	17.4.9	退票	8.6.1
实际业务载重量	12.1.10	托运行李	11.1.1
始发旅客	5.1.5	W	
始发站控制	6.3.2	旺季票价	9.2.7
市场调查	4.2.3	违章行李	11.1.16
市场分析	4.2.4	问讯服务	14.7
市场份额	4.3.11	无成人陪伴儿童	5.2.2
市场管理	4.4.1	无定座记录	6.4.12
市场规则	4.4.2	无法交付的行李	11.1.15
市场机会	4.3.6	无人认领的行李	11.1.14
市场竞争	4.3.7	误机费	9.3.3
市场开发	4.3.8	误机旅客	5.2.17
市场类型	4.3.5	X	
市场潜力	4.3.3	衔接错失的旅客	5.2.18
市场渗透	4.3.10	限时定座	6.4.9
市场细分	4.3.4	限制销售	6.3.8
市场信息	4.2.1	限制运输	13.2.4
市场需求	4.2.2	相同点运价	9.1.4
市场宣传	4.3.9	相同开票点	8.3.2
市场营销组合	4.3.12	协议运价	9.1.2
市场预测	4.2.5	行李	11.1
市场战略	4.3.2	行李保管费	9.3.6
收运行李	11.3.1	行李不正常运输	11.5
授权代理人	3.4.1	行李查询	11.4.2
售票服务	14.2	行李的声明价值	11.3.3
税款	9.3.1	行李的实际价值	11.3.2
速运行李	11.1.12	行李牌	11.2.1
速运行李牌	11.2.4	行李牌识别联	11.2.2
随机业务文件	12.3.8	行李赔偿	11.7
锁留座位	6.2.6	行李声明价值附加费	9.3.4
T		行李拖车	17.4.7
特殊旅客服务	14.1.1	行李拖斗	17.4.8
		行李运输	13.2.2

行李运输差错率	16.4	窄体机	3.5.3
行李运输事故记录	11.6	证实定座	6.4.10
修正后的基本重量	12.1.7	支线	3.7.5
续程承运人	3.3.5	直达航班	3.8.5
续程航班	3.8.6	指定空运企业	3.3.2
学生包机	15.4.5	质量指标	16.1
Y		中间较高点	8.3.7
遗失客票	7.1.13	中间组合单位	8.4.1
饮水车	17.4.4	中途分程	8.2.6
引导标识	17.1.2	中途转机点	8.2.8
引导服务	14.5	中转点	8.2.7
婴儿	5.1.9	中转旅客	5.1.6
婴儿服务	14.1.3	中转行李	11.1.5
有效身份证件	8.1.1	重要旅客	5.2.1
有效投诉率	16.5	重要旅客服务	14.1.2
逾重行李	11.1.6	重要旅客行李牌	11.2.6
逾重行李费	9.3.5	助听犬	14.1.10
逾重行李票	7.1.12	专机	15.6
预付票款通知	8.4.3	自理行李	11.1.2
预留配额	6.2.7	自用包机	15.4.3
原出票承运人	8.1.3	自愿退票	8.6.2
允许超里程优惠	8.3.8	(综合)旅游包机	15.4.6
运价输入	6.2.2	总申报单	12.3.7
运力	13.1	最大滑行重量	12.1.2
运输	13.2	最大起飞重量	12.1.1
运输事故	16.7	最大无燃油重量	12.1.5
运输事故等级	16.8	最大业务载重量	12.1.12
运输总条件	3.9.2	最大允许里程	8.3.5
运输总周转量	3.13.1	最大着陆重量	12.1.3
孕妇服务	14.1.5	罪犯旅客	5.2.6
孕妇旅客	5.2.12	座位超定	6.4.13
Z		座位跟踪	6.3.7
载重表	12.3.4	座位申请	6.2.3
		座位再证实	6.4.7

附 录 B
(提示的附录)
英文索引

A		baggage in violation of regulation	11. 1. 16
		baggage inquiry	11. 4. 2
accident	16. 7	baggage irregularity report(BIR)	11. 6
accident class	16. 8	baggage storage fee	9. 3. 6
actual payload	12. 1. 10	baggage tag	11. 2. 1
actual value for baggage	11. 3. 2	baggage tag for business class	11. 2. 7
add-ons	9. 1. 5	baggage tag for group passenger	11. 2. 8
advanced allocation	6. 2. 7	baggage tag for VIP	11. 2. 6
advanced payload	12. 3. 2	baggage trail car	17. 4. 7
affinity group charter	15. 4. 4	baggage trailer	17. 4. 8
agent coupon	7. 2. 5	baggage transport	13. 2. 2
agreed tariff	9. 1. 2	baggage transport discrepancy rate	16. 4
air route	3. 7. 1	basic operating weight	12. 1. 6
air tariff	9. 1. 1	blind passenger	5. 2. 10
air transport	3. 2. 1	block space	15. 4. 7
aircraft daily utilization	3. 13. 6	boarding pass	10. 2. 1
aircraft dispatch	13. 4	broadcasting service	14. 8
aircraft tractor	17. 4. 11	buyer's market	4. 1. 3
airlines	3. 3. 3	C	
airlines alliance	3. 11	cabotage	3. 9. 1
airport fee	9. 3. 2	capacity	13. 1
alternate airport	3. 6. 5	carrier	3. 3. 4
alternate landing	13. 3. 4	carrying-on articles	11. 1. 2
ambulance	17. 4. 14	center of gravity aircraft	12. 2. 1
ambulance service	14. 1. 13	centralized control	6. 3. 1
an aerial stowaway	5. 2. 15	change of charter contract	15. 3
apron	17. 2	change of ticket	8. 5. 3
arrival hall	17. 1. 6	charges for canceling charter	15. 5. 4
audit coupon	7. 2. 4	charter	15. 4. 1
authorized agent	3. 4. 1	charter business	15. 1
automated ticket and boarding pass		charter charges	15. 5. 1
(ATB)	7. 1. 5	charter contract	15. 2
B		charter transportation	13. 2. 6
baggage	11. 1	check in	10. 2
baggage acceptance	11. 3. 1	check-in closed time	10. 2. 2
baggage compensation	11. 7	checked baggage	11. 1. 1
baggage delivery	11. 4. 1	child	5. 1. 10

group passenger	5. 1. 3	locked up seat	6. 2. 6
guiding mark	17. 1. 2	lost ticket	7. 1. 13
guiding service	14. 5	low-reason/peak fare	9. 2. 6

H

handling capacity of an airport	3. 13. 7
handling passenger capacity of an airport	3. 13. 8
hearing-ear dog	14. 1. 10
higher intermediate point(HIP)	8. 3. 7
high-reason/peak fare	9. 2. 7

I

IATA fare	9. 2. 3
identification/claim baggage	11. 2. 2
inadmissible passenger	5. 2. 4
incapacitated passenger	5. 2. 8
inclusive tour charter	15. 4. 6
infant	5. 1. 9
information service	14. 7
interline baggage	11. 1. 4
interline passenger	5. 1. 7
interline ticket	7. 1. 10
international air transport	3. 2. 2
international airport	3. 6. 3
international flight	3. 8. 3
international passenger	5. 1. 1
international route	3. 7. 2
international ticket	7. 1. 6
involuntary refund	8. 6. 3
irregular baggage transportation	11. 5
irregular flight	13. 3. 5
issuing carrier	8. 1. 2
issuing time limits	8. 1. 4

L

leg	3. 7. 8
lift vehicle for disabled	17. 4. 13
limited release tag	11. 2. 5
load factor	3. 13. 5
load plan	12. 3. 1
local currency fare(LCF)	9. 2. 8
local route	3. 7. 7

M

manifest	12. 3. 6
market administration	4. 4. 1
market analysis	4. 2. 4
market competition	4. 3. 7
market demand	4. 2. 2
market development	4. 3. 8
market forecast	4. 2. 5
market information	4. 2. 1
market opportunity	4. 3. 6
market penetration	4. 3. 10
market potential	4. 3. 3
market publicity	4. 3. 9
market rule	4. 4. 2
market segmentation	4. 3. 4
market share	4. 3. 11
market survey	4. 2. 3
market type	4. 3. 5
marketing mix	4. 3. 12
marketing strategy	4. 3. 2
maximum landing weight	12. 1. 3
maximum payload	12. 1. 12
maximum permitted mileage(MPM)	8. 3. 5
maximum take-off weight	12. 1. 1
maximum taxiing weight	12. 1. 2
maximum zero fuel weight	12. 1. 5
miscellaneous charges order(MCO)	7. 3. 1
misconnection passenger	5. 2. 18
mishandled baggage	11. 1. 13
mixed class fare	9. 1. 7
multiple purpose document(MPD)	7. 3. 2

N

narrow-body aircraft	3. 5. 3
neutral units of construction(NUC)	8. 4. 1
no reservation record	6. 4. 12
non-scheduled flight	3. 8. 2
no-show charge	9. 3. 3
no-show passenger	5. 2. 17

normal fare	9. 2. 1	public air transport enterprise	3. 3. 1
O		published thoroughfare	9. 1. 3
		Q	
on interline tag	11. 2. 3		
one way	8. 2. 1	quality index	16. 1
open jaw	8. 2. 3	quota clearance	6. 3. 6
open ticket	7. 1. 9	quota control	6. 3. 3
operating weight	12. 1. 11	R	
operational empty weight	12. 1. 4		
original issuing carrier	8. 1. 3	range center of gravity aircraft	12. 2. 3
over booking	6. 4. 13	rate of exchange(ROE)	8. 4. 2
over sale	6. 3. 9	reconfirmation	6. 4. 7
over-sized baggage	11. 1. 8	reconfirmation of group passengers	6. 4. 8
over-weighed baggage	11. 1. 7	refund	8. 6. 1
own use charter	15. 4. 3	refused transport	13. 2. 5
P		regional route	3. 7. 6
		regulations of carrier	3. 9. 3
passenger agent	3. 4. 2	reissuing ticket	8. 5. 4
passenger aircraft	3. 5. 1	reservation	6. 4. 1
passenger boarding a wrong plane	5. 2. 13	reservation cancellation	6. 4. 14
passenger bridge	17. 1. 5	reservation form	6. 4. 3
passenger coupon/receipt	7. 2. 2	reservation limit	6. 4. 2
passenger kilometer	3. 13. 3	reservation priority	6. 4. 4
passenger market	4. 1. 1	reservation service	14. 3
passenger missing flight	5. 2. 14	reservation verification	6. 4. 10
passenger name recorder(PNR)	6. 4. 6	restricted sale	6. 3. 8
passenger sales agent	3. 4. 3	restricted transport	13. 2. 4
passenger source	4. 1. 2	revenue management	3. 10
passenger traffic performed tone-		revised basic operating weight	12. 1. 7
kilometers	3. 13. 2	round the world journey	8. 2. 5
passenger transport	13. 2. 1	round trip	8. 2. 2
passenger's satisfaction rate	16. 2	rubbish truck	17. 4. 6
patient	5. 2. 9	S	
pay for time limits	8. 1. 6		
payload balance sheet	12. 3. 5	sales inspecting	6. 3. 4
payload sheet	12. 3. 4	scheduled flight	3. 8. 1
piece concept	11. 1. 10	seat application	6. 2. 3
platform lift vehicle	17. 4. 9	seat class adjustment	6. 2. 4
position center of gravity aircraft	12. 2. 2	seat tracking	6. 3. 7
pregnant passenger	5. 2. 12	seat utilization	3. 13. 4
prepaid ticket advice(PTA)	8. 4. 3	security check	10. 3
proportion	9. 4	seeing-eye dog	14. 1. 8
proportional compensation	11. 8	segment	3. 7. 9

v

W

中 华 人 民 共 和 国
国 家 标 准
民 用 航 空 旅 客 运 输 术 语
GB/T 18764—2002

*

中 国 标 准 出 版 社 出 版
北 京 复 兴 门 外 三 里 河 北 街 16 号
邮 政 编 码 : 100045

电 话 : 68523946 68517548

中 国 标 准 出 版 社 秦 皇 岛 印 刷 厂 印 刷
新 华 书 店 北 京 发 行 所 发 行 各 地 新 华 书 店 经 售

*

开 本 880×1230 1/16 印 张 $2\frac{1}{2}$ 字 数 70 千 字
2002 年 10 月 第 一 版 2002 年 10 月 第 一 次 印 刷
印 数 1—5 000

*

书 号 : 155066 · 1-18841 定 价 30.00 元
网 址 www.bzcbbs.com

版 权 专 有 侵 权 必 究
举 报 电 话 : (010)68533533



GB/T 18764-2002